iRobot®

Scooba®

ROBÔ DE LIMPEZA DE CHÃO

Série 300

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Caro proprietário do Scooba,

Parabéns e bem-vindo ao mundo da iRobot! Você se juntou ao crescente número de pessoas que descobriram uma forma mais inteligente de limpar.

O Scooba da iRobot é um produto inovador e fácil de usar, que irá alterar a forma como você limpa os pisos revestidos. O Scooba libera você para outras tarefas domésticas enquanto ele limpa, de forma a que você possa lavar os pisos revestidos com maior frequência e fazer mais coisas.

Obrigado por aderir à revolução iRobot. Estamos ansiosos por lhe oferecer mais produtos inovadores que irão mudar e melhorar seu mundo.

Em nome de toda a equipe da iRobot,

Colin Angle
Presidente, CEO e Co-fundador, iRobot Corporation

Cuidando do seu Scooba da iRobot

Para melhores resultados, use com bastante frequência! O Scooba foi concebido para ser usado somente com a Solução de Limpeza para Pavimentos Revestidos Scooba ou água da torneira. Nunca use lixívia no Scooba! Após cada uso, lave o tanque, o filtro e a porta de aspiração. As escovas fazem a grande parte do trabalho difícil, por isso é melhor retirá-las e remover os cabelos e os pelos que se depositam em redor das mesmas.

O seu Scooba se desenrasca bastante bem, mas precisa de uma pequena ajuda. Antes de proceder à limpeza, limpe os resíduos de maior dimensão e afaste objetos, móveis e tapetes pequenos e leves. Poeira geral e sujeira são o motivo pelo qual ele está lá, mas evite grandes derramamentos de líquidos.

Prolongue a vida útil da bateria, recargando a mesma o quanto antes e armazenando o seu Scooba conectado à energia. Para um armazenamento a longo prazo, carregue a bateria, remova-a e coloque-a em um local fresco e seco.

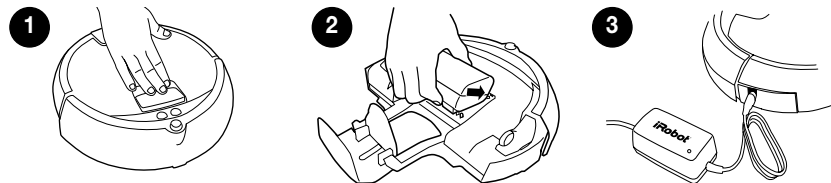
Segurança em primeiro lugar Uma vez que seu Scooba contém peças elétricas, não o mergulhe nem o pulverize com água – limpe somente com um pano úmido.

⚠ ATENÇÃO: NÃO USE O SCOOBA NAS SUPERFÍCIES ABAIXO:
Carpetes ou tapetes, madeira não selada, pisos encerados ou laminados

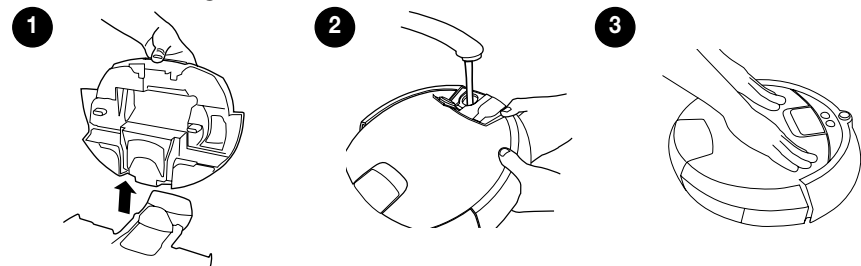
Como começar a usar o robô

Carregar o Scooba

Levante o Scooba pela alça e coloque-o em uma superfície plana.

1. Pressione a alça para liberar o tanque. Remova o tanque.
2. Insira a bateria alinhando as guias e encaixe-as no devido lugar.
3. Ligue o carregador da bateria e deixe a bateria carregar durante a noite (somente na primeira vez).

Configurar o Scooba

1. Assim que o Scooba estiver completamente carregado, remova a ficha de recarga e retire o tanque.
2. Encha o tanque limpo com água e o detergente opcional para Pisos Revestidos do Scooba. Para um ciclo de limpeza mais curto, coloque menos água no tanque. Feche as tampas do tanque.
3. Coloque o tanque novamente no Scooba e pressione o tanque até este encaixar no lugar.

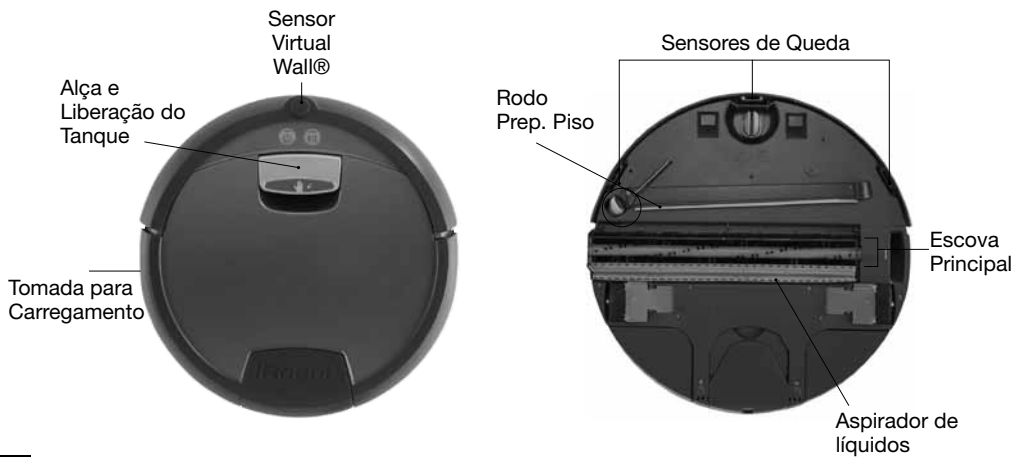
PT

Pronto a usar!

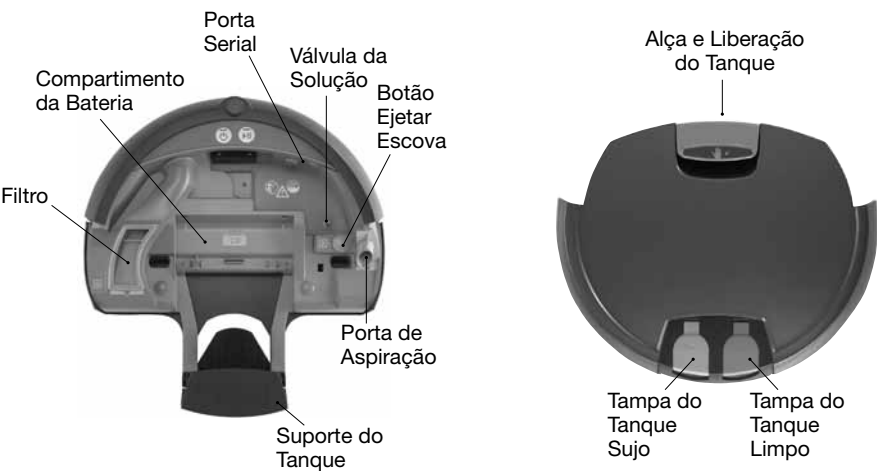
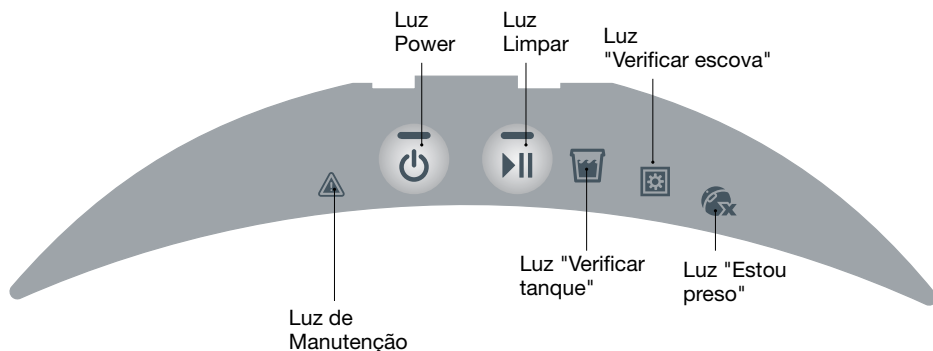
Primeiro, limpe os grandes resíduos e, de seguida, coloque o Scooba no centro do aposento.

- Pressione o botão POWER para ligar o Scooba.
- Pressione o botão LIMPAR para iniciar um ciclo de limpeza.

Afaste-se e deixe seu Scooba tratar de tudo (aproximadamente 45 minutos com o tanque cheio.)

SUGESTÃO: Se você pretender terminar um ciclo de limpeza cedo, ative o modo de secagem interna, pressionando o botão LIMPAR enquanto o Scooba está limpando. Se o Scooba estiver desligado, pressione o botão POWER e, de seguida, pressione o botão LIMPAR duas vezes.

Anatomia do Scooba

O Scooba possui dois componentes principais: a base do robô e o tanque.

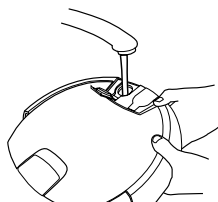
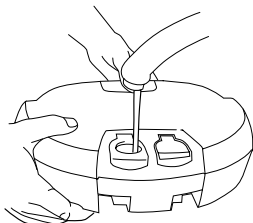
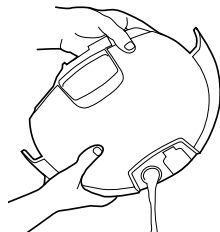
Base do Robô Tanque do Scooba

Luzes do Scooba

	Variação da Luz	O Que Significa
Power	Vermelho fixo	Bateria descarregada
	Verde piscando	Bateria carregando
	Verde fixo	Bateria totalmente carregada
	Vermelho piscando	Bateria não instalada
Limpar	Verde fixo	Limpeza
	Verde piscando	Modo de secagem interna
Verificar tanque	Verde fixo	O ciclo de limpeza foi concluído. Tanque vazio.
Verificar escova	Amarelo fixo	Remover e limpar escova e filtro (consulte as páginas 5 e 6).
Estou preso	Amarelo fixo	Desloque e reinicie o Scooba.
Manutenção	Vermelho piscando	O Scooba precisa de ajuda. Consulte a seção de resolução de problemas (consulte as páginas 11 e 12).

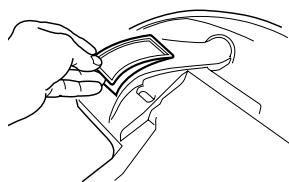
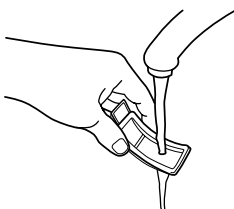
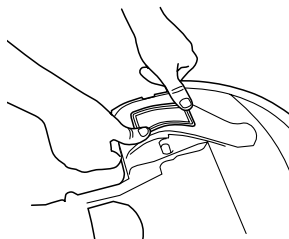
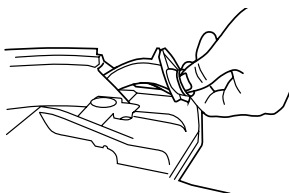
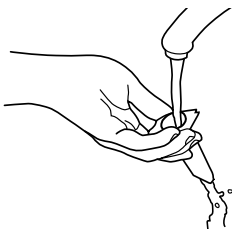
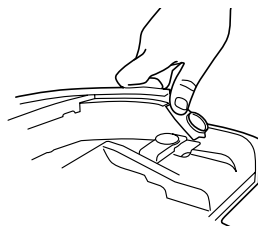
Manutenção Essencial do Scooba

Para manter o Scooba operando a um desempenho máximo, execute as seguintes tarefas de manutenção, após cada ciclo de limpeza.

Lave e Esvazie o Tanque do Scooba

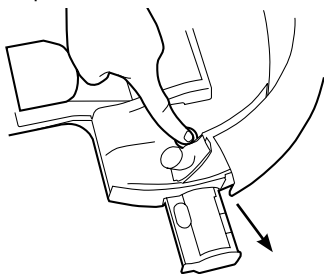
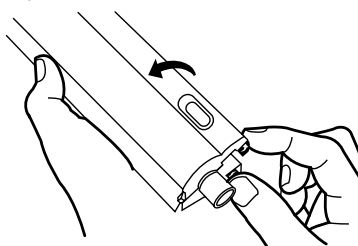
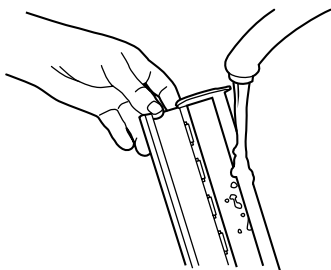
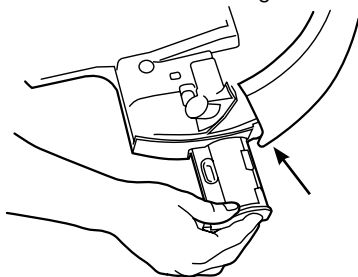
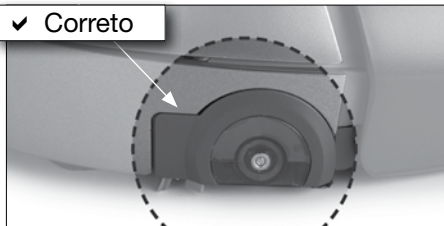
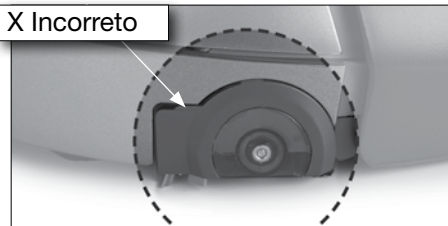
O Scooba larga fluidos provenientes do tanque LIMPO e recolhe uma solução com sujeira para o tanque SUJO. Esvazie e lave ambos os tanques após cada ciclo de limpeza.

1. Coloque água nas aberturas traseiras.
2. Esvazie os tanques e volte a enchê-los parcialmente com água morna.
3. Agite o tanque vigorosamente e esvazie-o através de todas as aberturas.

Lave o Filtro e a Porta de Aspiração do Scooba

(As peças a serem limpas ou alvo de manutenção se encontram a cinza ou laranja.)

1. Remova o filtro.
2. Passe por água.
3. Substitua o item. Não force.

1. Remova a porta de aspiração.
2. Passe por água.
3. Substitua o item. Não force.

Limpar a Cabeça de Limpeza e a Escova do Scooba

(As peças a serem limpas ou alvo de manutenção se encontram a cinza ou laranja.)

A escova do Scooba se encontra no interior de um cartucho denominado por "cabeça de limpeza". O acesso à cabeça de limpeza se faz pelo interior do Scooba, por isso o tanque precisa ser removido quando proceder à remoção e à substituição da cabeça de limpeza.

1. Com o tanque removido, pressione o botão ejetar para remover a cabeça de limpeza.

2. Abra a cabeça de limpeza pressionando as guias em sentidos opostos e remova a escova.

3. Passe a cabeça de limpeza e a escova por água.

4. Certifique-se de que o tanque é removido antes de substituir a cabeça de limpeza. A cabeça de limpeza encaixar-se-á no devido lugar.

⚠ ATENÇÃO: O Scooba contém componentes eletrônicos que podem ser danificados por derramamentos de água e de outros líquidos. Limpe a parte inferior e superior do Scooba somente com um pano úmido. Não verta ou pulverize água no Scooba, a não ser nos tanques Limpo e Sujo.

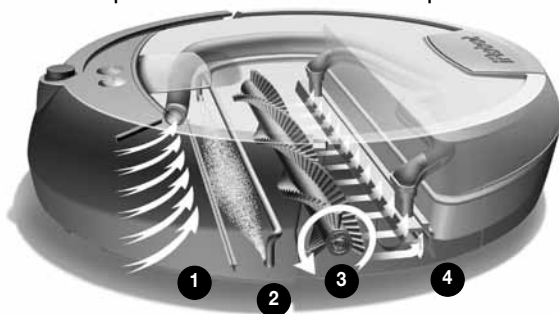
PT

Solução de Limpeza Scooba

A iRobot aprova o uso do Scooba com água da torneira ou com a Solução de Limpeza para Pavimentos Revestidos do Scooba que foi especialmente concebida para ser eficiente na limpeza, mas segura no que respeita a crianças e animais de estimação.

⚠ ATENÇÃO: O uso de outras soluções poderá danificar o Scooba e invalidar a garantia. Nunca use lixívia!

Sistema de Limpeza do Scooba

O Scooba aplica quatro etapas de limpeza em cada passagem. Este dispositivo possui um design exclusivo do tanque que consiste em duas câmaras, assegurando que a solução de limpeza nunca se mistura com a água suja recolhida pelo Scooba durante a limpeza.

1. Preparar – O Scooba recolhe sujeira solta e pequenos detritos do chão.
2. Lavar – O Scooba liberta continuamente uma pequena quantidade de solução de limpeza.
3. Esfregar – O Scooba esfrega suavemente para limpar derramamentos e sujeira.
4. Aspirar – O aspirador de líquidos do Scooba recolhe a água suja e os detritos, deixando seu chão limpo.

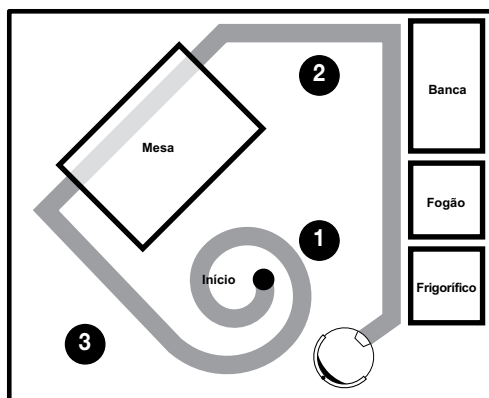
O Scooba irá limpar até ter usado toda a solução contida no tanque Limpo, durante aproximadamente 45 minutos. No final de um ciclo de limpeza, o Scooba irá entrar em um modo de secagem interna breve para remover a água de seu sistema. Durante este período, a luz Limpar do Scooba irá ficar intermitente.

Padrão de Limpeza do Scooba

O Scooba é um robô que limpa de forma diferente do modo como a maioria das pessoas limpa o chão. A tecnologia de limpeza responsiva iAdapt™, um sistema avançado de software e sensores que é propriedade da iRobot, permite ao Scooba se movimentar em redor, sob e ao lado dos obstáculos de nosso quotidiano.

Observação: O ciclo de limpeza do Scooba dura aproximadamente 45 minutos e irá passar sobre a mesma área do piso múltiplas vezes para assegurar uma cobertura total.

Enquanto faz a limpeza, o Scooba calcula o melhor caminho para limpar o chão e determina as melhores alturas para usar cada um de seus comportamentos de limpeza:

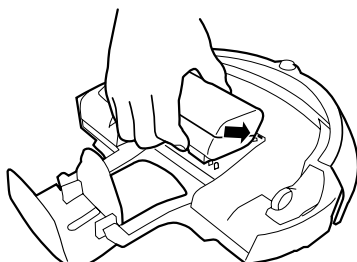
1. **Em espiral:** Permite que o Scooba limpe uma área grande de modo eficiente.
2. **Junto à parede:** Permite que o Scooba limpe o perímetro do aposento e se movimente em redor de móveis e obstáculos.
3. **Modo cruzado:** Permite que o Scooba limpe novas áreas ao atravessar o aposento.

SUGESTÃO: Para um melhor desempenho e cobertura do piso, deixe o piso livre de cadeiras, obstáculos e pequenos tapetes. Use uma Virtual Wall® para restringir o Scooba a somente um aposento. Para aposentos mais pequenos, encha o tanque parcialmente o que reduzirá o tempo de limpeza do Scooba.

PT

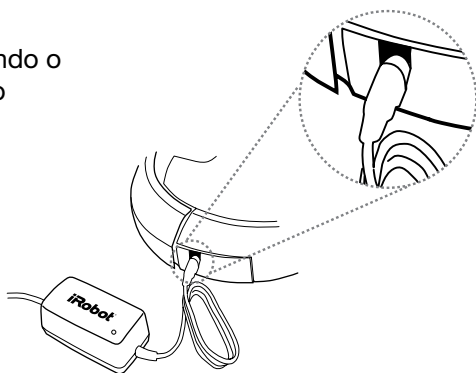
Bateria e Carregamento

O Scooba é alimentado por uma bateria recarregável e deverá se encontrar completamente carregado antes de cada ciclo de limpeza. Quando totalmente carregada (demora até três horas), a bateria do Scooba durará pelo menos um ciclo completo de limpeza.

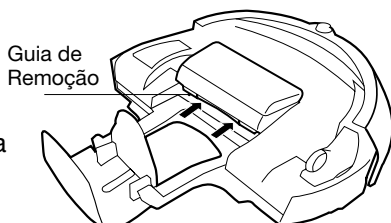
Instalar a bateria

Para instalar a bateria, primeiro alinhe as duas guias da bateria com os orifícios de guia do Scooba.
Com as guias inseridas, pressione a bateria e deverá ouvir um clique, quando a bateria encaixar no devido lugar.

⚠ Se as guias da bateria não se encontrarem no interior dos orifícios de guia no compartimento da bateria, o tanque e a base do robô poderão não estar devidamente conectados.

Carregar a bateria

Carregue a bateria do Scooba ligando o carregador à tomada e conectando o carregador ao Scooba (levante a tampa da tomada para carregamento). Certifique-se sempre de que a luz de energia verde do carregador está LIGADA (ON), enquanto este estiver conectado à tomada.

SUGESTÃO: Para um melhor desempenho da bateria, recargue a mesma o mais breve possível e armazene seu Scooba conectado à energia. Para um armazenamento a longo prazo, remova e armazene a bateria em um local fresco e seco.

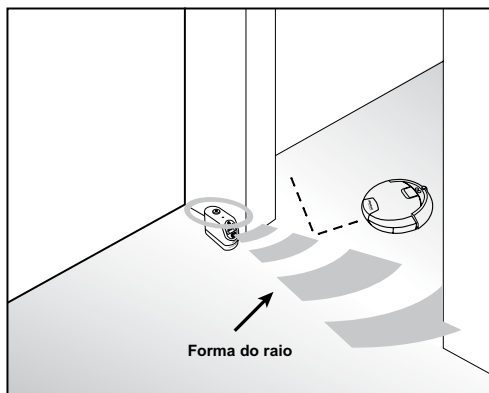
Remover a bateria

Para remover a bateria, primeiro segure a bateria, certificando-se de que pressiona as guias de remoção. De seguida, levante a bateria e retire-a do Scooba.

Virtual Wall®

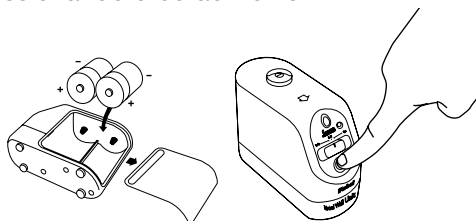
(incluído em alguns modelos)

A Virtual Wall do Scooba cria uma barreira invisível que o Scooba não atravessa. As Virtual Walls podem ser configuradas para bloquear áreas de 1 a 2,5 metros.

SUGESTÃO: Use a Virtual Wall para bloquear entradas ou para manter o Scooba afastado de cabos.

O raio da Virtual Wall apresenta a forma de uma fechadura. Um pequeno halo impede o Scooba de chocar com a Virtual Wall e um raio maior bloqueia áreas de sua casa onde você não pretende que o Scooba entre.

SUGESTÃO: Para obter um melhor desempenho, coloque a Virtual Wall no lado de fora da entrada que pretende bloquear e configure a Virtual Wall sempre para o menor alcance possível.

As Virtual Walls usam 2 pilhas tipo "D". As Virtual Walls desligar-se-ão automaticamente no final de um ciclo de limpeza ou poderão ser desligadas manualmente, pressionando o botão Power.

PT

Resolução de problemas

Luzes de Aviso

O Scooba possui várias luzes de aviso que lhe indicam que o robô necessita de assistência/manutenção.

Luz de Aviso	Causa Possível	O que fazer
Luz Power (Vermelha)	A bateria está descarregada	Recargue a bateria do Scooba (consulte a página 9).
Luz "Verificar tanque"	O tanque Limpo está vazio (situação normal no final do ciclo)	Esvazie o tanque e encha-o parcialmente com água morna. Agite o tanque vigorosamente e esvazie-o.
	O tanque não está devidamente preso	Confirme se a bateria, o filtro e a porta de aspiração se encontram devidamente colocados. Certifique-se de que o tanque se encontra completamente fechado.
Luz "Verificar escova"	A escova está presa	Remova e limpe a escova e a cabeça de limpeza do Scooba. Após remover a cabeça de limpeza e os tanques, vire o Scooba de cabeça para baixo, verifique e limpe a área da cabeça de limpeza.
	A cabeça de limpeza está instalada incorretamente	Remova a cabeça de limpeza do Scooba e substitua-a (consulte a página 6).
	O filtro desapareceu	Remova, lave e substitua o filtro do Scooba. Certifique-se de que o filtro se encontra devidamente instalado (consulte a página 5).
Luz "Estou preso" (seguida de “oh-oh” e de vários bipes)	(1 bipe) Uma das rodas do Scooba não está assentando no chão	Inspecione as rodas do Scooba. Empurre as rodas para cima e para baixo, volte a colocar o robô no chão e pressione Limpar.
	(2 bipes) A roda dianteira está presa	Certifique-se de que a roda dianteira gira livremente. Empurre a roda ligeiramente para cima e para baixo. A roda dianteira pode ser facilmente removida, limpa e substituída.
	(3 bipes) Problema no para-choque	Tire o para-choque para se certificar de que este se move para dentro e para fora. Inspecione visualmente se o para-choque apresenta detritos nas extremidades.
	(4 bipes) Os sensores de queda do Scooba estão sujos ou defeituosos	Limpe os sensores de queda com um cotonete (consulte a página 3 quanto à localização do sensor). Os sensores de queda estão localizados no para-choque e podem ser acessados virando o Scooba de cabeça para baixo.
	(5 bipes) Roda esquerda ou direita defeituosa	Inspecione as rodas motrizes do Scooba. Gire as rodas com a mão e confirme se estas oferecem alguma resistência. Se os pneus estiverem danificados, substitua-os.
Luz de Manutenção (seguida de um alarme de 4 tons e de vários bipes)	(1 bipe) Erro na bomba	Contate o atendimento ao cliente da iRobot.
	(2 bipes) Erro no aspirador	Contate o atendimento ao cliente da iRobot.
	(3 bipes) Erro na bateria	Contate o atendimento ao cliente da iRobot.
	(4 bipes) Erro no carregador	Contate o atendimento ao cliente da iRobot.
	(5 bipes) A bateria está demasiado quente	Certifique-se de que o Scooba não foi abastecido com água recentemente ou carregado num local quente. Aguarde que o Scooba e a bateria esfriem e tente de novo.

Resolução de Problemas Geral

Consulte a tabela abaixo para solucionar os problemas do Scooba.

Problema	Causa Possível	O que fazer
O Scooba não liga	Está desligado da energia	Pressione o botão Power e, de seguida, pressione Limpar para iniciar o Scooba.
	A bateria não está carregada	Carregue a bateria do Scooba (consulte a página 9).
	A bateria não está encaixada corretamente	Retire a bateria e certifique-se de que as guias da bateria estão colocadas no interior dos orifícios de guia do Scooba, antes de fechar o tanque.
	A Luz de Aviso está ligada	Consulte a resolução de problemas referente à Luz de Aviso (consulte a página 11).
Espuma excessiva vindo do interior do Scooba	Existe demasiada solução de limpeza concentrada no tanque Limpo	Esvazie e lave o tanque Limpo afincadamente. Quando encher de novo o tanque, certifique-se de que usa somente 7 ml da solução de limpeza Scooba e de que enche o tanque Limpo completamente com água até ao aro.
A cabeça de limpeza sai do Scooba e não encaixa novamente	A cabeça de limpeza não está bem fechada por cima da escova	Com o tanque aberto, faça deslizar a cabeça de limpeza para fora do Scooba. Comprima a cabeça de limpeza completamente de modo a essa fechar sobre a escova, antes de a voltar a inserir em seu devido lugar (consulte a página 6).

Instruções de segurança importantes

ATENÇÃO: NÃO EXPONHA AS PEÇAS ELETRÔNICAS DO SCOOBA, SUA BATERIA OU O CARREGADOR DA BATERIA. NO INTERIOR DO DISPOSITIVO, NÃO EXISTEM PEÇAS QUE POSSAM SER MANUSEADAS PELO USUÁRIO. ENCAMINHE ESSAS OPERAÇÕES PARA A EQUIPE DE MANUTENÇÃO QUALIFICADA. CERTIFIQUE-SE DE QUE A TENSÃO NOMINAL DO CARREGADOR DA BATERIA INCLUÍDO CORRESPONDE À TENSÃO DA TOMADA PADRÃO. Tenha sempre atenção quando seu Scooba estiver em operação. Para reduzir o risco de lesões ou danos, mantenha presente estas precauções de segurança quando configurar, usar ou efetuar a manutenção de seu Scooba:

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

- Leia todas as instruções de segurança e de operação antes de colocar o Scooba em operação.
- Armazene todas as instruções de segurança e de operação para uso futuro.
- Observe todos os avisos no Scooba, bateria, carregador e no manual do proprietário.
- Siga todas as instruções de operação e de uso.
- Reporte todas as manutenções não agendadas/regulares à iRobot.
- Este dispositivo não é indicado para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, salvo se lhes tiver sido concedida a supervisão ou a instrução relativas ao uso do dispositivo por uma pessoa responsável por sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.

SEGURANÇA DO SCOOBA

- O Scooba é indicado somente para uso em espaços interiores.
- O Scooba não é um brinquedo. Não se sente ou se coloque de pé em cima do robô. As crianças e os animais de estimação devem ser supervisionados quando o Scooba estiver limpando.
- Limpe somente com um pano úmido. Não mergulhe este robô em água.
- Não use este robô para recolher algo que esteja ardendo ou fumegando.
- Não use este robô para recolher vestígios de lixívia, tinta ou outros químicos.
- Antes de usar este robô, recolha objetos como roupa, papéis soltos, fitas de persianas e cortinas, cabos elétricos e quaisquer outros objetos frágeis. Se o robô passar por cima de um cabo elétrico e o arrastar, pode levar à queda de um objeto de cima de uma mesa ou prateleira.
- Se o aposento que pretende limpar tiver uma varanda, deve usar uma barreira física para impedir o acesso à varanda e assegurar uma operação segura.
- Remova sempre a bateria antes de armazenar durante um longo período de tempo ou transportar o robô.

BATERIA DO SCOOBA E SEGURANÇA DE CARREGAMENTO

- Opere seu Scooba somente a partir do tipo de fonte de alimentação indicado nos dados técnicos. Se você não tiver certeza do tipo de alimentação fornecida em sua casa, consulte sua companhia elétrica local.
- Recargue usando somente uma tomada padrão. O produto não poderá ser usado com qualquer tipo de transformador elétrico. O uso de outros transformadores elétricos conduzirá à invalidação imediata da garantia.
- Use somente o carregador fornecido pelo fabricante para carregar este dispositivo.
- Não use o carregador com uma tomada ou cabo danificado.
- Carregue somente em espaços interiores.
- Nunca manuseie os carregadores com as mãos úmidas.
- Desligue sempre o Scooba do carregador antes de limpar.

RESTRIÇÕES DE USO DO SCOOBA

- Não use o Scooba em carpetes, tapetes, madeira não selada, pisos de pedra ou laminados.
- Não use lixívia, amoníaco ou água quente, uma vez que tal procedimento poderá danificar o robô e invalidar a garantia.
- Armazene e opere o Scooba somente em ambientes que se encontrem à temperatura ambiente.
- Não use o Scooba para limpar líquidos derramados (por ex. leite derramado).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Robô de Limpeza Aspirador de Pó Scooba® e Acessórios iRobot
Fabricante: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, EUA
Declara que o Scooba e respectivo Modelo L13143 e os Carregadores de Bateria 5961 estão em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/CE conforme alterada pela diretiva 93/68/CE e Compatibilidade Eletromagnética
Diretiva 2004/108/CE conforme alterada pelas diretivas 93/68/CE e 2004/108/CE.
Foram aplicados os padrões embaixo:
EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006
Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança - Parte 2-2: Regras particulares para aspiradores e aparelhos de limpeza por aspiração de água.
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008
Aparelhos eletrodomésticos e análogos. Segurança. Requisitos gerais.
EN 60335-2-29:2004
Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança - Parte 2-29: Requisitos específicos para carregadores de bateria.
EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e análogos - Parte 1: Emissão
EN 55014-1:1997 + A2:2002
Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e dispositivos similares – Parte 2: Imunidade - Padrão da família de produtos

Atendimento ao Cliente da iRobot nos EUA

PT

Se você tiver dúvidas ou comentários sobre o Scooba, contate a iRobot antes de contatar um varejista.

Visite nosso site da Web em www.irobot.com para sugestões de suporte, perguntas mais frequentes ou informações sobre acessórios ou outros produtos da iRobot.

Caso ainda necessite de assistência:

- Visite o site da Web de suporte da iRobot em www.irobot.com/support
- Ligue para nossos representantes de atendimento ao cliente através do 877.855.8593

Atendimento ao Cliente Internacional da iRobot

Para contatar um parceiro internacional próximo de você para vendas e suporte técnico, visite global.irobot.com.